

GSM – FIRE CONTROL

NOTICE DE INSTALLATION ET UTILISATION

SOMMAIRE

1 DESCRIPTION GENERALE

2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.1 CARACTERISTIQUES GENERALES

2.2 CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

2.3 SERVICES GSM

3 INTERFACE EXTERIEURE

4 COMPOSANTS

5 INSTALLATION ET UTILISATION

5.1 INSTALLATION DANS POÊLES ECOFIRE®

5.2 INSTALLATION DANS POÊLES MULTIFIRE®

5.3 INSTALLATION DANS INSERTS DE CHEMINEES

5.4 PHASES PRELIMINAIRES

5.4.1 Préparation de la carte SIM

5.4.2 Préparation du GSM Fire Control

5.4.3 Vérification du champ

5.5 REGISTRATION DE USERNAME, PASSWORD ET LANGUE

5.5.1 Change ment de Username

5.5.2 Change ment de Password

5.5.3 Changement de Langue

5.6 REGISTRATION AND ANNULATION D'UN NUMERO DE TELEPHONE

5.7 ACTIVATION PARMISMS POUR POÊLES ECOFIRE

5.8 ACTIVATION PARMISMS POUR INSERTS DE CHEMINEES

5.9 ACTIVATION PARMISMS POUR APPEL TELEPHONIQUE

5.10 ACTIVATION PARMISMS POUR CONNEXION WAP

5.11 ENLEVEMENT DU GSM FIRE CONTROL

5.12 RESET DE L'APPAREIL

5.13 MESSAGES D'ERREUR

1 DESCRIPTION GENERALE

Le Gsm Fire Control est un appareil GSM (Global Service for Mobile communication) que permet le contrôle à distance parmi de phone portable où fixe des poêles à pellet Ecofire® et Multifire® produites par Palazzetti, ou l'allumage à travers du système KIT SCINTILLA des inserts pour cheminées ECOMONOBLOCCO parmi d'une commande SMS où d'un appel téléphonique vocale. Le Gsm Fire Control peut aussi utiliser la technologie WAP (Wireless Application Protocol), afin de pouvoir contrôler et vérifier l'état de propre appareil de chauffage, même en voyage, en utilisant un portable GSM prévu pour connexion WAP.

Le présent document contient les informations techniques nécessaires à l'installation et au fonctionnement du Gsm Fire Control et du dispositif qui identifie l'état du poêle.

Pour une correcte utilisation du produit nous conseillons de lire attentivement ces instructions.

2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.1 CARACTERISTIQUES GENERALES

- Modem Interne dual band GSM900/DCS1800
- Lecteur de carte SIM inclus
- Antenne GSM mobile incluse
- Dimensions 85x70x58 mm.
- Poids approximé 180 g.
- Température d'utilisation 0°C /+ 40°C

2.2 CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES :

- Alimentateur DC 9V avec alimentation extérieure inclus.
- Absorption médium 30 mA (vide) – 200 mA (max.)
- Puissance de sortie: Class 4 (2 W) pour GSM900
- Puissance de sortie: Class 1 (1 W) pour DCS1800
- Sensibilité de réception: supérieure à -102 dBm en tout cas.

2.3 SERVICES GSM

- Voix
- SMS
- WAP

3 INTERFACE EXTERIEURE

- **+ - (1-2)** Plaque à bornes pour alimentation.
- **IN (3-4)** Plaque à bornes pour contact sec d'entrée
- **OUT (11-12)** Plaque à bornes pour sortie à relais.
- Connecteur d'antenne SMA.
- Lecteur de carte SIM accessible de l'extérieur
- **RESET** Bouton
- **STAT** LED d'indication d'état.

Vano porta SIM = Emplacement de la carte SIM

Antenna GSM = Antenne GSM

Pulsante = Bouton

Segnale „OUT“ verso la scheda elettronica = Connexion „OUT“ à la platine

Led di stato e segnalazione = Led de control d'état et de signalation

Segnale “IN” dispositivo interfaccia = Connexion “IN” à l'interface

4 COMPOSANTS

- Nr. 1 GSM Fire Control avec GSM antenne dual band
- Nr. 1 Alimentateur extérieur 220 V AC – 9 V DC 0,5 A 9 W
- Nr. 1 Livre d'instructions
- Nr. 1 Indicateur d'état poêle (Ecofire® et Multifire® seulement)
- Nr. 1 Kit d'installation pour poêles Ecofire® et Multifire® seulement
- Nr. 1 câble de connexion entre la fiche électronique du poêle Ecofire® et Multifire® ou du KIT SCINTILLA et le GSM Fire Control

5 INSTALLATION ET UTILISATION

Ce chapitre décrit la procédure d'installation du Gsm Fire Control.

L'installation doit être effectuée par du personnel autorisé.

Attention : avant de commencer l'installation, arrêtez le poêle et débranchez le câble d'alimentation.

Le Gsm Fire Control utilise une antenne magnétique que c'est possible installer dans toute surface métallique.

La position conseillée est cela plus haut possible pour améliorer la réception du champ.

La température de la surface de positionnement de l'antenne ne doit pas excéder 50°C.

5.1 INSTALLATION DANS POÊLES ECOFIRE ®

- 1) Démontez la grille postérieure, en dévissant les vis.
- 2) Placez la plaque de fixation derrière la grille dans la partie inférieure.
- 3) Placez la guide de fixation devant la grille.
- 4) Fixez la plaque à la guide avec deux vis.
- 5) Accrochez l'appareil GSM à la guide de fixation.
- 6) <<Pas assigné>>
- 7) Détachez les terminaux faston du ventilateur de fumées (câbles bruns N. 2)
- 8) Connectez aux 4 terminaux obtenues les 4 fastons de l'appareil de connexion (tenon noir avec mortaise brune et à l'envers)
- 9) Placez l'appareil de connexion au fond du poêle.
- 10) Connectez les deux câbles blancs de l'appareil de connexion à travers d'un trou de la grille aux bornes IN de l'appareil GSM.
- 11) Connectez deux câbles aux bornes 1 et 2, marquées ON/OFF de la plaque CN2 de la fiche électronique. Les câbles doivent être assez longues pour arriver jusqu'à l'appareil GSM.
- 12) Connectez les deux câbles à la borne "OUT" de l'appareil GSM.
- 13) Montez la grille postérieure.
- 14) Connectez l'appareil GSM à l'alimentateur.

Parmi du panneau de control du poêle, entrez dans le MENU SET POÊLE et activez la fonction START EXT, en sélectionnant OUI.

A' ce point là votre poêle est prêt à accepter les commandes d'un appareil GSM.

5.2 INSTALLATION DANS POÊLES MULTIFIRE ®

- 1) Ouvrir le compartiment à cendres en dévissant les deux visse de la grille.
- 2) Placez la plaque de fixation derrière la grille du côté gauche de l'étiquette avec les messages d'erreur.
- 3) Placez la guide de fixation devant la grille et fixez-la à la guide avec deux visse.
- 4) Insérez un collier afin de pouvoir fixer le câble de l'antenne
- 5) Dévisser la connexion de l'antenne au Gsm Fire Control
- 6) Fixer le câble de l'antenne
- 7) Visser la connexion de l'antenne
- 8) Accrochez l'appareil GSM à la guide de fixation
- 9) Détachez les terminaux faston du ventilateur de fumées (câbles bruns N. 1 et 2)
- 10) Connectez aux 4 terminaux obtenues les 4 fastons de l'appareil de connexion (tenon noir avec mortaise brune et à l'envers)
- 11) Insérer les 4 câbles noirs à travers de la gaine du côté du poêle et placez l'appareil de connexion au fond du poêle.
- 12) Connectez les deux câbles blancs de l'appareil de connexion à travers d'un trou de la grille aux bornes IN de l'appareil GSM.
- 13) Connectez deux câbles aux bornes 3 et 4, marquées ON/OFF de la plaque à 4 connecteurs de la fiche électronique. Les câbles doivent être assez longues pour arriver jusqu'à l'appareil GSM.
- 14) Connectez les deux câbles à la borne "OUT" de l'appareil GSM.
- 15) Faire passer les deux câbles d'alimentation à travers des trous de la grille
- 16) Montez la grille postérieure.
- 17) Connectez l'appareil GSM à l'alimentateur.

Faire attention à que les câbles ne touchent pas la partie inférieure du tiroir à cendres, autrement les hautes températures pourraient fondre les câbles.

Parmi du panneau de control du poêle, entrez dans le MENU SET POÊLE et activez la fonction START EXT, en sélectionnant OUI.

A' ce point là votre poêle est prêt à accepter les commandes d'un appareil GSM.

5.3 INSTALLATION DANS INSERTS DE CHEMINEES

- 1) Dévissez les quatre visse du couvercle du KIT SCINTILLA
- 2) Connectez les deux câbles inclus dans l'emballage du Gsm Fire Control à la plaque à bornes de la carte électronique du KIT SCINTILLA ou, dans le cas de sa utilisation, au bouton livré avec le KIT SCINTILLA (voir livre d'instructions du KIT SCINTILLA)
- 3) Connecter les deux câbles aux bornes OUT du Gsm Fire Control.
- 4) Fixez le Gsm Fire Control à côté de la carte électronique du KIT SCINTILLA.
- 5) Connecter l'appareil Gsm Fire Control à l'alimentateur.

5.4 PHASES PRELIMINAIRES

5.4.1 Initialisation de la carte SIM

- 1) Contrôlez avec un portable que autour du poêle il y aie une réception suffisante pour le signal.
- 2) Placez la carte SIM destinée au GSM Fire Control dans un portable et programmez-la de façon que il n'y aie pas besoin d'un code PIN.
- 3) Annulez tous messages SMS mémorisés dans la carte SIM.
- 4) Registrez dans la carte SIM seulement les numéros de téléphone des utilisateurs autorisés à activer le GSM Fire Control.

ATTENTION:

Les numéros de téléphone mémorisés dans la carte SIM doivent être enregistrés progressivement de la première position à la 20^{ème}.

5.4.2 Initialisation du Gsm Fire Control

- 1) D'abord contrôlez que soit le poêle, soit le GSM Fire Control soient connectés à l'alimentation
- 2) Installez dans le GSM Fire Control la carte SIM (le coin coupé doit être placé en position au dessus à gauche, en regardant de face le GSM Fire Control).
- 3) Connectez l'alimentateur en dotation à une prise de courante de 220V.
- 4) Attendez jusqu'à ce que le Gsm Fire Control se mette en connexion avec le réseau GSM et le LED indicateur clignote.
- 5) Une fois établie la connexion avec le réseau GSM,
 - a) Pour poêles Ecofire® ou Multifire® le LED indiquera l'état du poêle, restant allumé ou éteint si le poêle est ou pas en fonction.
 - b) Pour les inserts ECOMONOBLOCCO le LED s'allumera si la résistance aura été activée par le Gsm Fire Control.
- 6) Maintenant c'est possible d'activer le Gsm Fire Control de trois façons ::
 - a) Parmi d'un message SMS ;
 - b) Parmi d'un simple appel téléphonique ;
 - c) Parmi d'une connexion WAP.

Pendant l'activité normale du Gsm Fire Control vous pouvez noter deux façons de clignotement du LED, lent et rapide, chaque 5 minutes. Le clignotement lent indique le fonctionnement correct, le rapide indique une faute de registration des numéros de téléphone dans le GSM Fire Control.

5.4.3 Vérification du champ

Dans certaines endroits le champ de réception peut être trop faible et ne permettre au Gsm Fire Control de se connecter au réseau GSM.

Après avoir branché le Gsm Fire Control à l'alimentation avoir attendu l'extinction du LED, on peut vérifier l'intensité du champ comme suit :

Appuyer sur le bouton RESET pendant plus de 1 second, et le LED STAT clignotera selon l'échelle suivante :

- a) aucun clignotement : signale GSM absente
- b) 1 clignotement : signale GSM très faible (réception presque impossible)
- c) 2 clignotements : signale GSM faible (réception problématique)
- d) 3 clignotements : signale GSM moyen
- e) 4 clignotements : signale GSM fort

5.5 REGISTRATION DE USERNAME, PASSWORD AND LANGUE

L'utilisation de la connexion WAP pour activer le Gsm Fire Control donne accès au service parmi de l'authentification d'un username et d'une password d'identification. Ce password sera utilisée aussi quand on vérifie les appareils Palazzetti parmi d'un message SMS.

Les données prédéterminées à l'usine sont :

User ID:	palazzetti
Password:	1234
Langue:	italiano

Ces données peuvent être modifiées en chaque instant en envoyant un spécifique message SMS.

5.5.1: Changement de username:

Envoyez le message suivant au GSM Fire Control:

#ID:username_précédent* nouveau_username#

Par exemple:

#ID:palazzetti*charles#

5.5.2: Changement de password

Envoyez le message suivant au GSM Fire Control:

#PW:password_précédente* nouvelle_password#

Par exemple:

#PW:1234*1111#

5.5.3: Changement de langue

Envoyez le message suivant au GSM Fire Control:

#LI:I# Pour la langue italienne

#LI:E# Pour la langue anglaise

5.6 REGISTRATION ET ANNULATION D'UN NUMERO DE TELEPHONE

Tous les numéros de téléphone des utilisateurs autorisés à gérer le Gsm Fire Control doivent être enregistrés dans la mémoire de la carte SIM installée dans le dispositif.

Nous conseillons d'effectuer cette procédure pour la registration des numéros de téléphone dans la carte SIM du Gsm Fire Control.

Il y a deux possibilités :

- 1) Introduire la carte SIM du Gsm Fire Control dans un portable GSM quelconque et enregistrer ou annuler les numéros, toujours en incluant le préfix international. Les numéros doivent être enregistrés dans les premières 20 positions.
- 2) En envoyant un message SMS pour enregistrer ou annuler un message:

Message SMS pour enregistrer un numéro de téléphone:

#NN:XXXX*+33nnnnnnnnnn#

Message SMS pour annuler un numéro de téléphone:

#DN:XXXX*+33nnnnnnnnnn#

XXXX est la password du Gsm Fire Control

nnnnnnnnnn est le numéro à annuler

#NN: nouveau numéro

#DN: annuler numéro

Pour ce qui concerne les coûts du service des SMS ou du WAP il faut se référer au contrat avec le fournisseur des services téléphoniques.

Après avoir envoyé le message de registration du numéro à la carte SIM présente dans le Gsm Fire Control, ce dernier, si la registration a eu correctement lieu, répondra avec un appel.

5.7 ACTIVATION PARMIS DES SMS POUR ECOFIRE® OU MULTIFIRE® :

Le démarrage et l'arrêt des systèmes de chauffage Ecofire® ou Multifire®, et la vérification de leur état, sont possibles en envoyant un message de commande SMS au Gsm Fire Control, qui sera valide **même si l'expéditeur n'est pas enregistré dans la mémoire**, s'il introduit la password correcte avant le message.

Si le numéro de téléphone de celui qui appelle est enregistré dans la mémoire de la carte SIM installée dans le Gsm Fire Control, message de commande SMS peut être ::

STUFA ON pour allumer le poêle

STUFA OFF pour arrêter le poêle.

ATTENTION

Nous vous prions de noter que le numéro de téléphone enregistré dans la mémoire du Gsm Fire Control doit être précédé par le préfix international (ex. +33 pour la France)

Si l'utilisateur désire savoir si l'opération d'allumage ou d'arrêt a eu lieu correctement, c'est nécessaire de faire suivre à la fin du message le symbole « ? », comme suit :

STUFA ON ? pour vérifier l'allumage du poêle

STUFA OFF ? pour vérifier l'arrêt du poêle

En suite, le Gsm Fire Control répondra après quelques secondes, si le message a été correctement reçu, parmi des messages suivants:

Dispositivo Palazzetti in fase di ACCENSIONE (Appareil Palazzetti en phase d'allumage)

ou

Dispositivo Palazzetti in fase di SPEGNIMENTO (Appareil Palazzetti en phase d'arrêt)

En chaque instant c'est possible savoir du Gsm Fire Control l'état du poêle, en envoyant le message SMS suivant:

STATO STUFA ? seulement pour connaître l'état du poêle.

Le Gsm Fire Control, répondra après quelques seconds, si le message a été correctement reçu, parmi des messages suivants:

Dispositivo Palazzetti IN FUNZIONE si le poêle est en fonction

Dispositivo Palazzetti SPENTO si le poêle n'est pas en fonction

Si le message termine avec « ? » et n'a pas été reçu correctement, l'appareil envoie des messages d'erreur. Pour l'explication de ces messages, voir paragraphe 5.11.

Si le numéro de téléphone de l'utilisateur n'est pas enregistré dans la mémoire de la carte SIM, c'est possible activer le Gsm Fire Control en introduisant une password suivi par le symbole * avant le message:

XXXX*STUFA ON pour allumer le poêle comme utilisateur non enregistré

XXXX*STUFA OFF pour arrêter le poêle comme utilisateur non enregistré

XXXX*STUFA ON ? pour vérifier l'allumage du poêle comme utilisateur non enregistré

XXXX*STUFA OFF ? pour vérifier l'arrêt du poêle comme utilisateur non enregistré

XXXX*STATO STUFA ? pour vérifier l'état du poêle comme utilisateur non enregistré

La password d'identification XXXX est prédéterminé à l'usine : 1234.

Le Gsm Fire Control, répondra après quelques seconds, si le message a été correctement reçu, parmi d'un message SMS. Si le message termine avec « ? » et n'a pas été reçu correctement, l'appareil envoie des messages d'erreur. Pour l'explication de ces messages, voir paragraphe 5.11.

En utilisant cette procédure, quelconque soit à connaissance de la password d'identification pourra activer le Gsm Fire Control. Nous conseillons donc de garder soigneusement ce code.

Si on envoie un message d'allumage quand le poêle est déjà en fonction, ou le message d'arrêt quand le poêle est déjà éteint, si vous vérifiez l'état du poêle, le répondra avec les messages suivants :

Dispositivo Palazzetti IN FUNZIONE si le poêle est en fonction.

Dispositivo Palazzetti GIA' SPENTO si le poêle n'est pas en fonction.

5.8 ACTIVATION PARMIS DES SMS POUR INSERTS ECOMONOBLOCCO :

L'allumage des inserts pour cheminées Palazzetti ECOMONOBLOCCO parmi du dispositif SCINTILLA est possibles en envoyant un message de commande SMS au Gsm Fire Control, que sera valide même si l'expéditeur n'est pas enregistré dans la mémoire, s'il introduira la password correcte avant le message.

Si le numéro de téléphone de celui qui appelle est enregistré dans la mémoire de la carte SIM installée dans le Gsm Fire Control, message de commande SMS peut être ::

STUFA ON pour allumer

Si l'utilisateur désire savoir si l'opération d'allumage ou d'arrêt a eu lieu correctement, c'est nécessaire de faire suivre à la fin du message le symbole « ? », comme suit :

STUFA ON ? pour vérifier l'allumage et l'état du dispositif

En suit, le Gsm Fire Control répondra après quelques seconds, si le message a été correctement reçu, parmi des messages suivants:

Dispositivo Palazzetti in fase di ACCENSIONE (Appareil Palazzetti en phase d'allumage)

Si le message termine avec « ? » et n'a pas été reçu correctement, l'appareil envoie des messages d'erreur. Pour l'explication de ces messages, voir paragraphe 5.11.

ATTENTION

Nous vous prions de noter que le numéro de téléphone enregistré dans la mémoire du Gsm Fire Control doit être précédé par le préfix international (ex. +33 pour la France)

Si le numéro de téléphone de l'utilisateur n'est pas enregistré dans la mémoire de la carte SIM, c'est possible activer le Gsm Fire Control en introduisant une password suivi par le symbole * avant le message:

XXXX*STUFA ON pour allumer l'insert comme utilisateur non enregistré

XXXX*STUFA ON ? pour vérifier l'allumage de l'insert comme utilisateur non enregistré

La password d'identification XXXX est prédéterminé à l'usine : 1234.

En suit, le Gsm Fire Control répondra après quelques seconds, si le message a été correctement reçu, parmi d'un message SMS. Par contre, si le message termine avec « ? » et n'a pas été reçu correctement, l'appareil envoie des messages d'erreur. Pour l'explication de ces messages, voir paragraphe 5.11.

Pour cette catégorie de produits ce n'est pas possible connaître l'état d'allumage du dispositif.

5.9 ACTIVATION PARMIS UN APPEL TELEPHONIQUE

C'est possible allumer l'appareil de chauffage Palazzetti parmi d'un appel téléphonique au GSM Gsm Fire Control, que réagira seulement si celui qui appelle est enregistré dans la mémoire. Le Gsm Fire Control confirmera l'activation en envoyant un bref appel au transmettant.

Procédure:

- 1) Assurez-vous d'avoir suivi correctement toutes phases préliminaires.
- 2) Effectuer un appel téléphonique d'un appareil portable au Gsm Fire Control, incluant le préfix international (ex. +33 pour la France), ou d'un appareil fixe même sans le préfix international.
- 3) Si le numéro de l'appelant est enregistré dans la mémoire de la carte SIM, le Gsm Fire Control terminera l'appel et allumera le poêle ou l'insert de cheminées. Si le numéro n'est pas enregistré, l'appel n'aura aucun effet.
- 4) Le Gsm Fire Control ne répondra à l'appel pour éviter des frais, mais confirmera l'exécution de la commande parmi d'un bref appel.

5.10 ACTIVATION PARMIS DE CONNEXION WAP

Cette procédure permet le contrôle des appareils Ecofire® ou Multifire® et Ecomonoblocco parmi du KIT SCINTILLA à travers une simple connexion WAP au Gsm Fire Control. Naturellement, il faut une carte SIM compatible avec cette connexion (pour ultérieurs détails demander au fournisseur du service)

Procédure :

- 1) Assurez-vous d'avoir suivi correctement toutes phases préliminaires.
- 2) Établir la connexion WAP parmi de votre portable au Gsm Fire Control.
- 3) Si la connexion a été correctement établie, sur le display on pourra voir les écrits qui suivent..
- 4) Sélectionnez la fonction désirée (Accendi = allumage ; Spegni = Arrêt)

Paramètres de la configuration WAP:

Contrôlez le manuel d'instructions de votre portable pour accéder au menu de configuration WAP, ou contactez votre fournisseur du service pour enregistrer les paramètres suivants :

Homepage:	http://wap
Type de connexion	Temporaire ou continue
Sécurité de connexion:	No
Type de transmission:	Données
No. de téléphone	Nr. De la carte SIM du Gsm Fire Control
Adresse IP:	192.168.55.1
Type de authentification	Normale
Type d'appel données	Analogique
Vitesse de transmission données :	9600
Username :	palazzetti
Password:	1234
Linger Time:	consulter le fournisseur
Porte IP	consulter le fournisseur

5.11 ENLEVEMENT DU GSM FIRE CONTROL

Pour enlever le Gsm Fire Control de le guide de fixation faire pression avec un tournevis en proximité de l'ouverture A

5.12 RESET DE L'APPAREIL

Pour effectuer un reset du Gsm Fire Control:

- 1) Débrancher l'alimentation.
- 2) Appuyez sur le bouton RESET du Gsm Fire Control.
- 3) Branchez l'alimentation, toujours en appuyant sur le bouton au moins pendant 5 seconds.
- 4) Le LED STAT clignotera plus rapidement, jusqu'à ID de l'utilisateur, password et les numéros de téléphone enregistrés par SMS seront rétablis ou/et annulés.

Avec ce procédure le Gsm Fire Control assumera la configuration originale établie à l'usine.

5.11 MESSAGES D'ERREUR:

ERRORE:utente!	<ol style="list-style-type: none">1) Le numéro de l'appelant n'est pas enregistré dans la mémoire du Gsm Fire Control2) En changeant le ID utilisateur, (identification pour WAP), l'ID utilisateur précédent n'est pas correcte.3) L'appelant n'est pas enregistré correctement dans la mémoire de la carte SIM du Gsm Fire Control (ex. sans préfix international)4) L'appelant n'utilise le préfix international.
ERRORE:numero!	<ol style="list-style-type: none">1) Quand on registre un numéro nouveau de téléphone parmi de SMS, le préfix international n'est pas inclus, ou le numéro est plus long de 20 chiffres.2) Vous essayez de annuler un numéro que n'est pas enregistré dans la mémoire de la carte SIM du Gsm Fire Control3) Vous avez enregistré le numéro après les premières 20 positions dans la mémoire de la carte SIM.
ERRORE:comando!	Le message n'est pas correcte
ERRORE:password	La password n'est pas correcte